

Cent Kvindek Tagoj

Laŭ mia peto la nepo de la kreinto de Esperanto sendis jenan klarigon: Efektive, mi konsultis la projekton de konstruado de la ponto Akashi-Kaikyo. La konsultado koncernis metodojn starigi pilierojn de tiu ponto sur la marfundo. Mi tiam prikonsideris plurajn eblecojn kaj prilaboris komparan studon, kiun mi prezentis aprile 1986 kaj transdonis al direktantaro de la projekto. La Granda Markola Akaŝi-Ponto estas la unua ĉenero de la rapidvojo, kiu ligas la insulon Honŝuu kun la insulo Ŝikoku trans la Interna Japana Maro. La vojon grandparte konsistigas pontegoj inter unuopaj insuletoj. Vojaĝante rapide per aŭto, oni sentas flugi super la maro. Tiamaniere mi atingis la insulon Ŝikoku kaj ĉeestis ankoraŭ unu monatan feston, kiel gasto de Etsuo Miyoshi. Mi konas lin delonge, tamen nur en lia hejmo, eblis profundigi mian scion pri lia fascina biografio: malfeliĉa infaneco kaj postaj sukcesoj de prospera industriisto, kiu kreis monde konatan gantkompanion Swany. Li modeste vivas, realigante la idealojn de oomotano kaj esperantisto.

("Rakontoj el Oomoto" p14~)

〔語句・解説〕

laŭ mia peto 私の依頼によって nepo 孫 kreinto 創始者 jena klarigo 次の説明 efektive 実際 konsulti 専門家に意見を求める、書物を調べる、ここでは、コンサルタントをする、意見を求められる projekto de konstruado 建設プロジェクト konsultado 相談 koncerni 関連する、例文 Tio ne koncernas min. (それは私には関係ないことです) starigi 建てる marfundo 海底 prikonsideri 考えを巡らす pluraj eblecoj 様々な可能性 prilabori 仕上げる、練り上げる kompara studo 比較研究 transdoni al ~に手渡す、引き渡す direktanto 指揮者、責任者 ĉeno 鎖、チェーン、束縛→ĉenero 鎖の環、網 rapidvojo 高速道路 ligi (A) kun (B) (A) を (B) と結ぶ trans ~を挟んで Interna Japana Maro 瀬戸内海 konsistigi 成り立たせる、構成する unuopaj 個別の、一個ずつの oni sentas flugi super la maro まるで海の上を飛んでいるかのように感じる tiamaniere そのような方法で、そのようにして atingi 到着する ankoraŭ と言えば、まだ、いまだに、と機械的に暗記している人も多いかもしれませ

私の依頼で、エスペラントの創始者の孫は次のような説明を送ってくれました。実際、私は、明石海峡大橋の建設プロジェクトについて意見を求められました。相談は、海底上に橋脚を建てる方法論に関するものでした。当時、私は、様々な可能性について考えを巡らし、比較研究に関する仕事に従事していました。その研究を1986年4月に発表し、プロジェクト責任者に提出しました。明石海峡大橋は、最初の高速道路網でした。瀬戸内海を挟んで、本州と四国を結んでいます。それぞれの小島の間に架かる大橋が多くの地域で高速道路を構成しています。車で高速運転は、まるで海の上を飛んでいるように感じます。そのようにして、私は四国に渡り、ここでも三好鋭郎さんのゲストとして月次祭に参拝しました。しかし、彼の家に招かれて初めて、彼の魅力的な人生について深く知ることができました。不幸な幼少時代、そして、後に企業者としての大成功。彼は、世界的知名度を持つ手袋会社「スワニー」を創設しました。大本人として、エスペランチストとして、理想を実現しながら、三好さんはつつましい生活をされています。

ん、例えば、Li ankoraŭ dormas. (彼はまだ眠っています) Ankoraŭ nun mi bone memoras tiun okazaĵon. (今でもなお、私はその出来事をよく覚えています) 本文での ankoraŭ はもう一つの意味で、さらに、もっと、Vi devas lerni ankoraŭ. (君はもっと勉強しなければならない) これは、聞いたことがあると思いますが、Ankoraŭ unu fojon. (もう一度お願いします) ĉeestis ankoraŭ unu monatan feston ここでも月次祭に参拝しました kiel ~として delonge 長いこと (前から) 例文 Mi delonge atendas ŝian revenon. (彼女が戻ってくるのを私はずっと待っている) eblis 可能にした ebli の主語は、今回三好さんの客人として香川分苑の月次祭に参拝できたこと profundigi 深めた mian scion pri lia fascina biografio 興味深い三好さんの経歴についての私の知識を malfeliĉa infaneco 不幸な幼少期 postaj sukcesoj de prospera industriisto 繁栄する企業家の後の成功 krei 設立する monde konatan 世界的に知られた gantkompanio 手袋会社 modeste vivas 質素に暮らす realigi 実現させる、夢をかなえる idealojn de oomotano kaj esperantisto 大本信徒、エスペランチストの理想を